

Inuit Circumpolar Council – Kalaallit Nunaat tusarniaanermut tunngatillugu akissuteqaataa una pillugu:

- **London Mining Greenland A/S-ip misissuivissamut akuersissummik qinnuteqaataa annertusineqarnissaa nr. 2009/16 (Isua)**
- **London Mining Greenland A/S-ip misissueqqaarnissamik suliaqarnissamik misissuiviliornissamut akuersissutip tungaanut 2009/16 (Isua)**

Inuit Circumpolar Council – Inuit Issittormiut Kattuffiat Kalaallit Nunaat (ICC Kalaallit Nunaat) tamanut ammasumik London Mining Greenland A/S-ip misissuivissamut akuersissummik qinnuteqaataa nr. 2009/16 pillugu tusarniaaneranut tunngasut misissorsimavai. Tusarniaanerup aappaa tassaavoq maannangaaq misissuiviliornissamut akuersissutip 26 km-eriusup 105 km-iterinik annertusinissaa, Nuummiit 80 km-inik isorartutigisumik ungasussisilimmiittumi (Isua). Tusarniaassutip aappaa tassaavoq suliaqarfinnut allilerneqartunut sumiiffinnut akuersissummik qinnuteqaat, nunaminertami atortussanik inissiinissaq ilanngullugu, toqqorsiveqarnissaq, utaqqiisaagallartumik tuperfiit pingasut immikkut inunnut 80-inut naammattut, aqqusiniaq 39 km-eririk isorartutigisooq, kiisalu ikaartarfik 110 miiterinik takitigisooq. Orbicon A/S-ip suliffeqarfissuaqalerpat avatangiisinut inuiaqatigiinnullu sunniutaasinnaasut pillugit misissuinerit nalunaarusiorlugit ingerlappai. Tusarniaanerit taakku marluk attuumassuteqarput, tassami suliffeqarfissaq akuersissutigineqarpat nunaminertamik alliliinissaq tunniunneqassaaq. Taamaattumillu ICC Kalaallit Nunaat aaliangersimavoq tusarniaanerit taakku marluk ataatsimut isigalugit qisuariarfiginiarlugit.

PINGAARNERTUT ISUMA

ICC Kalaallit Nunaata piginnaatitaanera isumalluutitut atuinernut tunngasut Inuit nalunaarusiaat malillugu *Inuit Nunaat* Inuit Leaders Summit naapeqatigiinneranni suliarineqarsimasumi ukioq 2011 maajimi saqqummiunneqarsimasumi tunngaveqarpoq. Taamaattumillu ICC Kalaallit Nunaat isumalluutitut atuinernut akerliunngilaq, inuiaqatigiilli annertuumik akuutinnissaat sulissutigisarlugi kiisalu avatangiisinut tulluurtumik sunniuteqarnissaq sukataarutigisarlugi. Nalunaarusiami ima ilaatigut allassimasoqarpoq:

»Aallaqqaasiut: Pisuussutinik iluaquteqarneq qanoq sukkatigisumik pissanersoq inunnullu sunniutaai qanoq ituussanersut Inunnut pingaarluinnarpoq. Tamatumani oqimaaqatigiinneqartariaqarpoq. Inuit piumasaraat pisuussutinik atuineq siunissaq ungasissoq isigalugu aningaasarsiornikkut arlariinnik tunaartarisassanik pilersitsisinnaasoq, kisianni pinngortitamik innarliinaveersaarneq aallaaviusariaqarpoq kiisalu nunanit allanit suliarortorpassuit nakkutigineqartumik aalajangersaaffigineqareertariaqarlutik.«

»2.3 Nunap inoqqaavisut pisinnaatitaaffivut, nammineq aalajangersinnaanermit pisinnaatitaaffippat ilanngullugu, aqutseriaatsit Inuit innuttaasut aamma Inuit innuttaannut ilaanngitsut akuuffigisaat atorlugit pisariitsumik

ingerlanneqarsinnaapput. Nunap immikkoortuani aalajangersimasumi nammineq aalajangersinnaanermut Inuit qanoq annertutigisumik imaluunniit qanoq ittumik angusaqarsimagaluarpataluunniit, Inuit Nunaanni pisuussutinik atorluaaneq taamaallaat pisinnaassaaq Inuit nunap immikkoortuani tassanngaanneersut namminneq piumassutsimik piumappata aamma siumoortumik saqummiunneqartumillu akuersaarpatata.»

»8.6 Avatangiisit ineriartornerlu pillugit Riomit Nalunaarummi aalajangersakkat attuumassuteqartut, mianersornissamik tunngaveqarneq aamma mingutsitsisup akiliinissaanik tunngaveqarneq naapertorlugit, suliniutip pilersaarusiorterani killiffinni tamani, nalilersuineri, atortussanngortitsineri pilersitsitseqqinnermilu suleriaaseqartoqassaaq.»

»8.8 Inuit Nunaanni atorluaanerni tamani avatangiisinut malittarisat inerisimanerpaat piumasaqaatitaqarnerpaallu malinneqassapput, Issittumi pissutsit tamakkiisumik eqqarsaatigineqarlutik (Assersuutigalugu, aatsitassarsiorterani aamma gassimik uuliamillu imartami atorluaanermi nunamut Issittumiluunniit imartanut maqisoortoqannginnissaa piumasaqaataasariaqarpoq).«

Isummat tunngaviusut uku allallu nalunaarummiittut ICC Kalaallit Nunaanni immikkoortortaqaarfiata pisuussutinik atuinnissamut suliniutinut tunngaviusumik isumarai. Nalunaarut tamaam nittartakkatsinni www.inuit.org -imi aaneqarsinaavoq, uani ICC pillugu → ICC-p nalunaarut → Pisuussutinik iluaquteqarneq pillugu tunngaviusumik najoqqutassatut Nalunaarut 2011.

OQAASEQAATIT & INNERSUUSSUTIT

ICC Kalaallit Nunaat kissaatigaa maluginiarneqassasoq nunap aqqi kukkuneqartarsimmata, assersuutigalugu Nuugaarsuk kukkusumik Nagarsuk-mik taaneqartarmat.

ICC Kalaallit Nunaat eqqarsaallannartoqartippaa soq cementi matusinikkut nunap qimanneqalernerani pinngortitap ileqqumisut pilerseqqinneqarniarnerani pinngortitameereersuunngitsunut peeqqitassanut ilanngunneqarsimannginnersoq, uffalu suliffeqarfup avatangiisit atuilinngikkallarnermisulli ilillugit qimanniartussaagaat?

ICC Kalaallit Nunaat siornatigut apeqquseereernikuaa London Mining-ip qinnuteqaataani eqqaaneqartuni misissuineri atuilerneramilu suliat assigiinngissutaasa erseqqissumik nassuiarneqannginneri. Tamatumunnga peqqutaanerulluni sumiiffik misissussallugu qinnuteqaatigisaat saviminissaqarneranik takussutissartaqanngimmat. Tamanna apeqqusernarsisitsivoq ilumut suliffeqarfik suliap ingerlarnannik sukkatsisaaginnginnersoq isornartorsiorneqarnissaaq piumasaqaatillu sakkortunerit avaqqutaarniaannarlugit, piaanissamullu akuersissummik peqalernissaaq qanillisarنياannarlugu.

Tusagassiutitigut oqallinnerup ingerlanerani paasinarsivoq suliaassatut pilersaarutigineqartut tulluuttut suliffeqarfup misissuinerata ingerlaqqinnissaanut pingaaruteqavinngitsut. Kisiannili paasinarpoq suliffeqarfik kissaateqartoq silaannakkut

angallannermut aningaasartuutit millisaavigineqarnissaanik silallu qanoq inneranik isumalluuteqarnerup qimanneqarnissaanik, taamaammallu misissuinerit ingerlassinnaarusullugu nunakkut angallanneq naliginnaanerusoq atorlugu. Nalunaarusiami avatangiisinut inuiaqatigiillu aningaasaqarnerannut sunniutissanik naliliinertalimmi arlaleriarluni eqqaaneqarpoq atuinissamut sulii qinnuteqartoqarsimanngitsoq, aammalu sulii anguneqarsinnaanera qulakkeerneqanngitsoq, aammalu qinnuteqaat itigartitsissutigineqariataassappat matusinissamut saliinissamullu pilersaarutiqartoq. Nalornissutigineqanngitsorli tassaavoq sanaartukkat uku atuinissamut akuersissummik peqalernissamut qularnaallisaqaatasut, tamannalu nalunaarusiami qupperneq 11-imi oqaaseqatigiinni ima uppernarsarneqarput:

»The installation of the 3 field camps will also create very favourable conditions for the future development of the ISUA project, should this project be confirmed and approved. With these camps and the access trail and bridge, the rock excavation areas can be accessed immediately after obtaining the exploitation license. This project has a very tight schedule. Without multi working fronts, it would not be feasible to achieve the planned construction schedule.«

Taamaammat ICC Kalaallit Nunaat pingaartippaa erseqqississassallugu suliariumallugit qinutigineqartut sumiiffimmi annertusisami avatangiisinut inuiaqatigiillu aningaasaqarnerannut sunniutissaat taamaallaat piffissami naatsuinnarmi (ukiut 2-5) misissuinnissamut akuersissutip atuuffiani isiginiarneqassanngimmata, kisiannili aamma ukioq manna atuinissamut akersissutip tunniunneqaratarsinnaanera ilanngullugu eqqarsaatigineqartariaqarmat. Taamaammat pingaartupilussuuvoq aallaqqaataaniilli sapinngisamik aaliangernerit tunngaviit eqqarsaatigilluarneqarnissaat aammalu misilerarluarneqarnissaat. Suliffeqarfiup suliariumasaminik ukuningga misissuinnissamik akuersissuteqarfiup nalaani aallartitsisimappat atuinissamut akuersinermi sumiiffinnik atorneqartunik allangortitsisinnaaneq ajornakusoornerulissammat.

Pissutit ICC Kalaallit Nunaat eqqarsarnartoqartitaasa ilaat tassaavoq nalunaarusiami apersuinerit inerniliussanut aammalu London Mining-ip innuttaasunik ataatsimiisitsinerit paasisutissanut innersuussisoqarsimanngimmat, innuttaasunik ataatsimiisitsinerit pisussaaffiupput innuttaasut isummernissaat ilisimasaqalernissaallu qulakkeerniarneqartarluni. Aaqqissuussani taamaattuni angusat ilaatigut immikkoortortami nunaqavissut ilisimasaannik atuinermut tunngasumi ilanngunneqarsimasasagalarput. Innuttaasut arlaleriaqalutik ernumaatitik, nangaassutitik, akerliunitik aammalu siunnersuutitik suliniutip ingerlarnarni piffissani assigiinngitsuni saqqummiuttarsimagalarpaat, kisiannili immersueqataanerit sunnguamilluunniit avatangiisinut sunniutissat pillugit nalunaarusiap immikkoortortaani aamma inuiaqatigiit aningaasaqarnerannut sunniutissat pillugit nalunaarusiap immikkoortortaani ersersinneqanngillat. Innuttaasut ilaatinneqartarneranni siunertaasarpog innuttaasut immersueqataasinnaanerata ammaffigineqarnissaa, ilaliinerisalu pilersaarusionermut ilanngunneqarnissaat taamaasilluni ernummaatit pilersut paasisutissiinikkut naapinneqarsinnaapput. Piffissaq kingulleq London Mining annertunerusumik suliniuteqarsimavoq innuttaasunut paasisutissiilluarnerulerusunermik, kisiannili innuttaasut tungaanniit pakatsineq annertusiartuinnarpoq tusarneqarusuttoqarpoq aammalu pilersaarusionermi pingaartinneqartunut sunniuteqartoqarusukkaluarluni. Kingullertigut toqqaannartumik

akerliuniarnermik pingortoqarpoq, tamannalu qanittukkut London Mining-ip suliniutaanut akerliussutsimik takutitsinermik kinguneqarluni. Tamatuma naqissuserpaa innuttaasut isumaannik tusaaniarneq sukumiinerusariaqaraluartoq aammalu paaseqatigiinneq kinguneqarnerusoq siusissukkut aallartinneqarsimasussaagaluartoq.

Tuttunut isumaalunneq innuttaasunit eqqartorneqartut qaqinneqagattaartullu ilagiinnarpaat. Uppernarsineqarnikuuvoq nunap atussallugu qinnuteqaatigineqartup ilarujussua tutunut pingaartuusoq neriniarfittut, norrivittut aammalu angalaarfittut atorneqartartoq. Pilarsaarutigineqartut ilagaat Narsarsuup qooruani aqquserniornissaq, tassalu tamanna tutunut najorluarneqartut ilagaat. Nalunaarusiami eqaaneqartutut tutut ajoqusersuineranut malussajasuupput, aammalu nassuerutigineqarluni malunnaatilimmik kisiannili sumiiffippiamiinnaq tutunik sunniisoqassasoq, aammalu ilimanaateqartoq tutut 4-5 km missaani isorartutigisumik suliaqarfusut nigorsimaalissagaat. Kisiannili aamma tunngavilersuisoqarpoq tutut sumiiffinni allani nerinarfissaqartut, norrivissaqartut angallavissaqartullu, tuttoqassuseq ataatsimut isigalugu annertunerusumik sunnerneqarnaviangitsoq aammalu tamatuma saniatigut unnuarissanik amerlasoorsuarnik teqqaasoqarsimasoq, tamatumalu kingunerissagaa tutut aasaru nunami tassaniinnissartik nakerivallaassanngikkaat. Suliassat aallartinnaannut piffissap taama sivikitsigisup atorniarneqarneranut tunngavilersuutigineqarpoq tutunut sunniineq annikitsuinnaassasoq. Kisiannili isiginiarneqartariaqarpoq atuinissamut akuersisoqarneratigut piffissaq eqqartorneqartoq sivikitsuinnaajunnaassammat, kisiannili ukiut 15-30-it eqqartorneqalissallutik, taakkulu ukiut sunniinermik allarlunnarmik kinguneqassapput. Tassa akornusersuineq sivikitsuinnaanani kisiannili sivisuumik sumiiffimmit sunneruminartumit tutunik qimagutsitsinermik kinguneqassalluni.

Tuttoqassuseq immaqa sulianit toqqaannartumik ajoquserneqarnaviangikkaluarpoq, kisiannili qularutissaangilaq eqqartugaq innuttaasunut annertuumik misigissutsinik ilaqarmat, tassami tutut naleqartitarivaat kinguaariippassuarnilu nunap taassuma ilaani piniagarisimallugit. Tutunik ajoqusersuinerup millineqarnissaanut periarfissatuaavoq suliartortut angallannerisa millisinnissaat killilersornissaallu. Siusinnerusukkut siunnersuutigineqarnikuuvoq suliniak unitsitsigallarsinnaaneq soorlu norrinerup nalaani 20. maajimiit 20. juni tikillugu, kisiannili tutut ingerlaarfilerlugit aqqusineq qarsullugu imaluunniit allakkut aqquserniorsinnaanermik nalunaarusiami taasaqartoqangilaq. Akerlianilli nalunaarusiami ersarissortaapput aningaasaqarnermut tunngasut, avatangiisinit paarinissaannit pingaarnerutinneqarlutik, tamannalumi innuttaasut isumaannut akerliuvoq siunniuteqarsinnaannginnerlu peqcutigalugu pakatsisiteqqinnerunissamut tamanna qanillattorneruinnarluni.

ICC Kalaallit Nunaat toqqaannartumik oqaaseqaatissaqangilaq umiarsualivissamut , toqqorterivissamut, illinernut, tammaarfinnut pingasunut aammalu ikaartaqarfimmut. Kisiannili ICC Kalaallit Nunaat innuttaasut isumaqatigalugit aqqiissutissamik siunnersuuteqarusuppoq. Taammaammat ICC Kalaallit Nunaat akuersaarsinnaanngilaa massakkut aqquserniassap sukkoornissaanik pilersaarut. Aqquserniassaq taanna misissuinerup nalaani pilersinneqarsimaleruni atuinerup nalaani allanngortinnissaa ajornakusoortupilussuussaaq, suliffeqarfik taammaammat aqquserniassamik

toqqaareersimavoq taamaasillunilu akilersinnaajunnaassalluni isumaarutissallunilu allakkut aqquserniornissaq ruujorillu inissinnissaa, sanaassallu allat aqquserniassamik sinertussat.

Sumiiffik Narsarsuup Qooruaniittoq eriaginaqisoq avaqqunneqarsinnaagaluarpoq assersuutigalugu qaqpat uiguleriit talerpiatigut aqquserniornikkut, aningaasartuutillu annertunerulaaruartut nunakkut nalinginnaasumik misissuinissamut tunngatillugu angallattoqarsinnaassaaq, silaannakkut angallannermut akisoqisumut taarsiullugu. Taamaasilluni aqquserniaq allaanerusoq isornartorsiuisut isumaqatigilerlugit sananeqarsinnaassaaq aammalumi misissuinissaaq piiaalersinnaanerlu ilimanarnerulersillugit.

ICC Kalaallit Nunaat taamaammat kissateqarpoq allakkut aqquserniornissamik siunnersuusiortoqassasoq, innuttaasut peqataanermikkut immersueqataanerat tusaaniarlugu. Aamma nunatamik allamik atuinissamut qinnuteqaateqaqqinnissamik allanillu suliaasnik kinguneqassagaluarpalluunniit. Suliffeqarfiup piffissaaq atussallugu naatsorsuutigisaa naatsunnguuppat aammalu akuerineqannginneq peqqutaalluni pilersaarummik kinguartitsisoqarluni, taava eqqortuusimassaaq pilersaarusionerme peqqissaarussinerunissaaq aammalu isornartorsiuisunik tusaaniarsimanissaaq. Pisuussutinik iluaquteqarneq pillugu tunngaviusumik najoqqutassatut Nalunaarummi eqqaaneqareersutut pingaaruteqarpoq tuaviuussinani oqimaaqatigiissaarinissaaq, isiginiagassanut allanut innimiginninnikkut, suliffeqarfinnut tuavisaarisunut maleruutiinnarnani.

Taamaammat ICC Kalaallit Nunaat isumaqarpoq aqquserniassatut pilersaarutiginartup aqqutaa akuersarneqarsinnaanngitsoq, aammalu ICC Kalaallit Nunaat allakkut aqquserniornissamik siunnersuusiortoqarnissaanik noqqaalluni, Narsarsuarmi Qooroq eriaginaqisoq avaqqullugu.

Tamatuma saniatigut ICC Kalaallit Nunaat ilalerpai Nunami Namminermut, Pinngortitamut Avatangiisinullu Naalakkersuisoqarfiup oqaaseqaatai eriagisassanut aammalu pinngortitamik pilersitseqqinnissamut, upalungaarsimanissamut aammalu Naalakkersuisoqarfiup soqutigisallillu allat akuersissummik peqartumut piumasaqaatinik aaliangersaanissamut peqataatinneqarnissaanik kissateqarnera. ICC Kalaallit Nunaat aamma isumaqataavoq Nationalt Center for Miljø og Energi (DCE) oqariartuutaanut ukununnga; naasut naaqqinnissanut sukkatsisaanissamut suliniuteqartoqassasoq, avatangiisinut akisussaamut maleruuaqqusanik aaliangersaasoqassasoq aammalu Aatsitassanut Ikummatissanullu Pisortaqarfiup, DCE aamma Pinngortitaleriffiup sulianut nakkutilliinissamut peqataatinneqassasut

ICC Kalaallit Nunaat neriuppoq tusarniaanermut akissuteqaat kingumut akissuteqaateqarfigineqassasoq. Una tusarniaanermut akissut Namminersorlutik Oqartussat nittartagaanni tamanut saqqummiunneqarsinnaavoq. ICC Kalaallit Nunaat aamma tusarniaanernut akissutit tamaasa nittartakkami www.inuit.org saqqummiuttarpai, uani: *Inuit pisinnaatitaaffii* → *Kalaallit Nunaanni pisortatigut tusarniaaneq*.

ICC Kalaallit Nunaat qujavoq tusarniaanermi ilanngunneqartarami, sulinerullu

ingerlaqqinnissaanut isumalluarluni.

Nuuk, 7. marts 2012